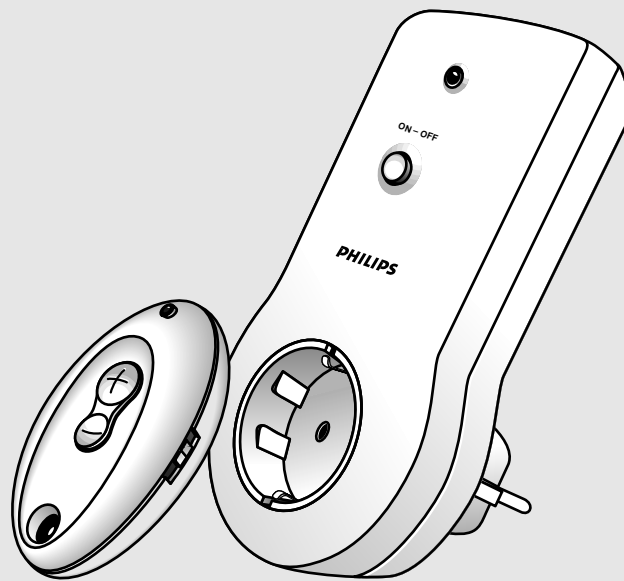


SBC SK 303 – Power Control System



Instructions for use

Mode d'emploi

Instrucciones de manejo

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Manual de utilização

Οδηγίες χρήσεως

Bruksanvisning

Instrukcja obsługi

Noors

Käyttöohje



PHILIPS

INDEX

English page 4
 Illustrations 3

English

Français page 6
 Illustrations 3

Français

Español página 8
 Ilustraciones 3

Español

Deutsch Seite 10
 Illustrationen 3

Deutsch

Nederlands pagina 12
 Illustraties 3

Nederlands

Italiano pagina 14
 Illustrazioni 3

Italiano

Português página 16
 Ilustrações 3

Português

Ἑλληνικά σελίδα 18
 ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΕΙΣ 3

Ἑλληνικά

Svenska sida 20
 Illustrationer 3

Svenska

Polski strona 22
 Ilustracje 3

Polski

Norsk side 24
 Illustrationer 3

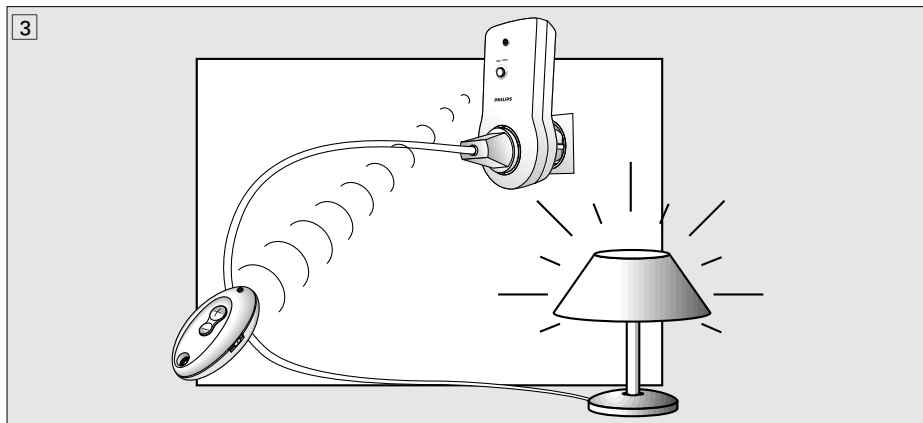
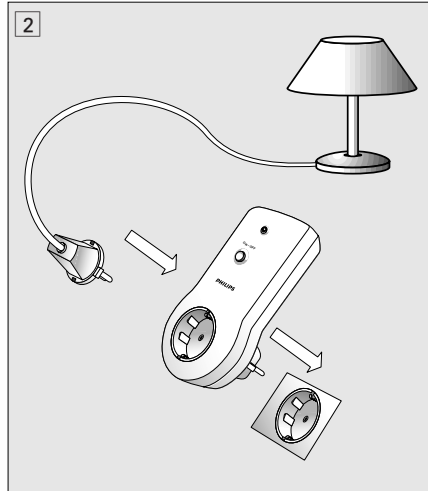
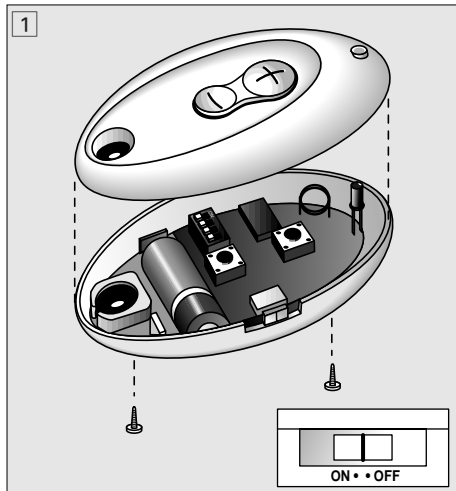
Norsk

Suomi sivu 26
 Kuvat 3

Suomi

NL Batterijen niet weggooien,
 maar inleveren als KCA.





4

| House | Pin No. | | | |
|-------|---------|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 |
| A | 0 | 0 | 0 | 0 |
| B | 1 | 0 | 0 | 0 |
| C | 0 | 0 | 1 | 0 |
| D | 1 | 0 | 1 | 0 |
| E | 0 | 0 | 1 | 1 |
| F | 1 | 0 | 1 | 1 |
| G | 0 | 0 | 0 | 1 |
| H | 1 | 0 | 0 | 1 |
| I | 0 | 1 | 0 | 0 |
| J | 1 | 1 | 0 | 0 |
| K | 0 | 1 | 1 | 0 |
| L | 1 | 1 | 1 | 0 |
| M | 0 | 1 | 1 | 1 |
| N | 1 | 1 | 1 | 1 |
| O | 0 | 1 | 0 | 1 |
| P | 1 | 1 | 0 | 1 |

ON = 1

1. INTRODUCTION

English

Congratulations on your purchase of the Philips Power Control System (SBC SK303). This system contains one key-ring remote control (SBC SR312) and one Power switch (SBC SP370). With the Power Control System you can operate electrical appliances (e.g. lamps, coffee-maker etc.) with a power rating of up to 1000 Watts in and around your house via the key-ring remote control.

You can also use the key-ring remote control as a GROUP switch, allowing you to operate several Power switches simultaneously (All ON / All OFF).

Before connecting an appliance to the Power Control System, please read this document carefully.

2. QUICK REFERENCE

QUICK REFERENCE

1. Connect the Power switch to a mains power outlet (**fig. 2**).
2. Select the appliance, e.g. a lamp, you want to control, ensuring that its power rating does not exceed 1000 Watts, and plug it into the Power switch (**fig. 2**).
 - If the selected appliance has its own ON/OFF switch, make sure it is switched on.
3. Use the key-ring remote control to operate the appliance (**fig. 3**).
When the (+) of the remote control button is pressed, the selected appliance switches on. When the (-) of the button is pressed, the selected appliance switches off again.
The Power switch is set at unit code 1 by default.

3. INSTALLATION

INSTALLATION

Your appliance must be connected to the Power switch before you can control it with the key-ring remote control (**fig. 2**).

- Check that the mains voltage as indicated on the Power switch corresponds to your local mains voltage. If it does not, consult your dealer or service organisation.
- Select the appliance (e.g. lamp) you want to control, ensuring that its power rating does not exceed 1000 Watts, and plug it into the Power switch (**fig. 2**).
- If the selected appliance has its own ON/OFF switch, make sure it is switched on.

4. OPERATION

OPERATION

The connected appliance can now be operated via the key-ring remote control (**fig. 3**).

- When the (+) of the button is pressed, the appliance switches on. When the (-) of the button is pressed, the appliance switches off again.
- The Power switch is set to unit code 1 by default.

With the key-ring remote control it is possible to operate more Power switches at the same time. When the GROUP switch on the key-ring remote is in the ON position, it will switch on and off every Power switch whose own GROUP switch is in the ON position.

- Set the GROUP switch of the key-ring remote control to the ON position.
- Set the GROUP switch on the rear of the Power switch to the ON position.
- Every Power switch whose GROUP switch is in the ON position will now respond to the key-ring remote control. When the (+) of the button is pressed, all appliances connected to these Power switches will switch on. When the (-) of the button is pressed, the appliances switch off again.

MANUAL OPERATION

The Power switch has a button for manual operation. This means that you can still switch on and off your appliance without the key-ring remote control.

- Press the button in front of the Power switch once.
- The Power switch switches on.
- Press the button in front of the Power switch once again.
- The Power switch switches off.

BATTERY REPLACEMENT

Install a battery in the key-ring remote control as follows (**fig. 1**):

- Unscrew the bottom cover of the key-ring remote control and remove.
- Insert the battery in the unit, checking carefully that the battery polarities (+ and -) match those inside the compartment.
- Place to bottom cover over the key-ring remote control, insert screws and tighten.

Notes:

- Remove the battery when the key-ring remote control is not going to be used for a long period of time.
- Replace the battery in the key-ring remote control at least once a year. If you notice that the transmission range of the key-ring remote control reduces drastically, replace the battery immediately.
- Use only an original PHILIPS 8LR932 battery when replacing the remote control battery.

CHANGING THE HOUSE CODE

The house code is designed to prevent interference with the Power Control System of your neighbour. It also enables you to use more key-ring remote controls for different applications in and around your house. The Power Control System will only respond to signals with the correct house code.

To change the house code (**fig. 4**):

- Choose a house code (A,B, or C, etc.) from table 1, and turn the house code selection wheel at the rear of the Power switch to this house code.
- Unscrew the bottom cover of the key-ring remote control and remove.
- Set the dip-switches of the key-ring remote control to correspond to the chosen house code.
- Place to bottom cover over the key-ring remote control, insert screws and tighten.

Note:

The key-ring remote control can NOT control the Power switch when the unit code is changed to a number other than 1. However, it is possible to activate more Power switches at the same time by selecting unit code 1 on each Power switch.

1. INTRODUCTION

Français

Félicitations pour votre achat d'un système de commande électrique Philips SBC SK303 comprenant une télécommande en porte-clés SBC SR312 et un interrupteur Marche/Arrêt SBC SP370. Avec cette télécommande, le système vous permet d'allumer ou d'éteindre des appareils électriques (lampes, cafetières, etc.) d'une puissance nominale de 1000 watts, dans toute la maison.

Cette télécommande en porte-clés peut également vous servir d'interrupteur général (GROUP) pour allumer ou éteindre plusieurs interrupteurs simultanément (ALL ON/ALL OFF).

Lisez attentivement ce document avant de raccorder tout appareil à ce système de commande.

2. GUIDE DE REFERENCE RAPIDE

GUIDE DE DE REFERENCE RAPIDE

1. Branchez l'interrupteur Marche/Arrêt sur une prise secteur (**fig. 2**).
2. Reliez l'appareil (lampe ou autre) que vous désirez télécommander à l'interrupteur M/A et assurez-vous que la consommation électrique ne dépasse pas 1000 watts (**fig. 2**).
 - Si l'appareil sélectionné est doté de son propre interrupteur marche/arrêt, assurez-vous que celui-ci soit en position marche.
3. Vous pouvez maintenant utiliser la télécommande en porte-clés pour allumer/éteindre l'appareil (**fig. 3**).
 Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche (+) de la télécommande. Pour l'éteindre, appuyez sur la touche (-).
 L'interrupteur M/A répond par défaut au code unité 1.

3. INSTALLATION

INSTALLATION

Votre appareil doit d'abord être relié à l'interrupteur M/A avant que vous ne puissiez le contrôler à l'aide de la télécommande (**fig. 2**).

- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'interrupteur M/A correspond à la tension locale. Dans le cas contraire, consultez votre revendeur ou le service de réparation.
- Reliez l'appareil (lampe ou autre) que vous désirez télécommander à l'interrupteur M/A et assurez-vous que la consommation électrique ne dépasse pas 1000 watts (**fig. 2**).
- Si l'appareil sélectionné est doté de son propre interrupteur marche/arrêt, assurez-vous que celui-ci soit en position marche.

4. FONCTIONNEMENT

FONCTIONNEMENT

Vous pouvez maintenant allumer/éteindre l'appareil sélectionné par l'intermédiaire de la télécommande en porte-clés (**fig. 3**).

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche (+) de la télécommande. Pour l'éteindre, appuyez sur la touche (-).
- L'interrupteur M/A répond par défaut au code unité 1.

Cette télécommande en porte-clés vous permet de contrôler plusieurs interrupteurs à la fois. Si le sélecteur GROUP de la télécommande en porte-clés est en position ON (marche), vous pourrez allumer/éteindre tout interrupteur dont le sélecteur GROUP est également sur ON.

- Placez le sélecteur GROUP de la télécommande en porte-clés sur ON.
- Placez le sélecteur GROUP situé au dos de l'interrupteur M/A en position ON.
- Chaque interrupteur dont le sélecteur GROUP est en position ON peut être contrôlé par la télécommande en porte-clés. Il suffit d'appuyer sur le côté (+) du bouton pour mettre en marche tous les appareils reliés à ces interrupteurs, et d'appuyer sur le côté (-) pour les éteindre tous.

FONCTIONNEMENT MANUEL

Cet interrupteur est doté d'un bouton de commande manuelle pour vous permettre d'allumer ou d'éteindre les appareils même sans l'aide de la télécommande.

- Appuyez une fois sur le bouton situé sur l'avant de l'interrupteur M/A.
- L'interrupteur est activé (ON).
- Appuyez de nouveau sur le bouton situé sur l'avant de l'interrupteur M/A.
- L'interrupteur est désactivé (OFF).

REPLACER LA PILE

Pour placer la pile dans la télécommande en porte-clés (**fig. 1**) :

- Dévissez et enlevez le couvercle inférieur de la télécommande.
- Placez la pile en respectant la polarité (+ et -) comme indiqué sur le fond du compartiment.
- Refermez la télécommande en porte-clés en remplaçant le couvercle avec les vis.

Remarques:

- Enlevez la pile si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant une période de temps prolongée.
- Il est recommandé de changer la pile de la télécommande au moins une fois par an. Si la portée de transmission de la télécommande est devenue trop faible, changez la pile immédiatement.
- Remplacez la pile uniquement par une pile Philips d'origine 8LR932.

CHANGER LE CODE MAISON

Le code maison est destiné à éviter les interférences avec le système de commande électrique installé chez votre voisin. Il vous permet également d'utiliser plusieurs télécommandes en porte-clés pour différentes applications. Le système de commande électrique répond seulement aux signaux émis avec le code maison approprié. Pour modifier ce code maison (**fig. 4**) :

- Choisissez un code maison (A, B ou C, etc.) dans le tableau 1 et tournez la molette située au dos de l'interrupteur pour sélectionner le code choisi.
- Dévissez et enlevez le couvercle inférieur de la télécommande en porte-clés.
- Placez les commutateurs de la télécommande de façon à indiquer le code choisi.
- Refermez la télécommande en remplaçant le couvercle avec les vis.

Remarque:

La télécommande ne peut pas contrôler un interrupteur si le code unité sélectionné est différent de 1. Toutefois, il est possible d'activer simultanément plusieurs interrupteurs en sélectionnant le code unité 1 sur chaque interrupteur.

1. INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por su compra del sistema Philips Power Control (SBC SK303).

Este sistema contiene un mando a distancia llavero (SBC SR312) y un interruptor de control (SBC SP370). Con el sistema Power Control Vd. podrá hacer funcionar aparatos eléctricos (p. ej. lámparas, cafetera, etc.) dentro de una gama de potencia de hasta 1000 vatios dentro y alrededor de su casa por medio del mando a distancia llavero.

También puede utilizar el mando a distancia llavero como interruptor de GRUPO, permitiéndole activar simultáneamente varios interruptores de corriente (todos encendidos / todos apagados).

Antes de conectar un aparato al sistema Power Control, por favor, lea detenidamente este texto.

Español

2. REFERENCIA RÁPIDA

REFERENCIA RÁPIDA

1. Conecte el interruptor de control a una toma de corriente de la red **(fig. 2)**.
2. Seleccione el aparato, p. ej. una lámpara, que quiera Vd. controlar, asegurándose de que no exceda de 1000 vatios de potencia, y enchúfelo al interruptor de control **(fig. 2)**.
 - Si el aparato seleccionado tiene su propio interruptor de on/off, asegúrese de que está encendido (on).
3. Utilice el mando a distancia llavero para hacer funcionar el aparato **(fig. 3)**.
 Cuando se oprime el (+) del botón del mando a distancia, el aparato seleccionado se enciende. Cuando se oprime el (-) del botón del mando a distancia, el aparato seleccionado se vuelve a apagar.
 El interruptor de control tiene asignado por defecto el código de unidad 1.

3. INSTALACIÓN

INSTALACIÓN

Debe Vd. conectar el aparato al interruptor de control antes de poder controlarlo con el mando a distancia llavero **(fig. 2)**.

- Compruebe que la tensión de red indicada en el interruptor de control se corresponde con su tensión de red local. Si no es así, consulte a su proveedor u organización de servicio.
- Seleccione el aparato (p. ej. una lámpara) que quiere Vd. controlar, asegurándose de que su potencia no exceda de 1000 vatios, y enchúfelo al interruptor de control **(fig. 2)**.
- Si el aparato seleccionado tiene su propio interruptor de on/off, asegúrese de que está encendido (on).

4. MANEJO

MANEJO

El aparato conectado puede ahora manejarse a través del mando a distancia llavero (**fig. 3**).

- Cuando se oprime el (+) del botón, el aparato seleccionado se enciende. Cuando se oprime el (-) del botón, el aparato seleccionado se vuelve a apagar.
- El interruptor de control tiene asignado por defecto el código de unidad 1.

Con el mando a distancia llavero es posible manejar más interruptores de control al mismo tiempo. Cuando el interruptor de GRUPO del mando a distancia llavero esté en la posición ON, encenderá y apagará todo interruptor de control cuyo propio interruptor de GRUPO esté asimismo en la posición ON.

- Coloque el interruptor de GRUPO del mando a distancia llavero en la posición ON.
- Coloque el interruptor de GRUPO del interruptor de control en la posición ON.
- Todo interruptor de control cuyo interruptor de GRUPO esté ahora en la posición ON responderá ahora al mando a distancia llavero. Cuando presione el (+) del botón, todos los aparatos conectados a estos interruptores de control se encenderán. Cuando presione el (-) del botón, los aparatos se apagarán de nuevo.

MANEJO MANUAL

El interruptor de control tiene un botón para manejo manual. Esto significa que Vd. puede seguir encendiendo y apagando su aparato sin el mando a distancia llavero.

- Presione el botón de la parte de delante del interruptor de control.
- El interruptor de control se enciende.
- Presione otra vez el botón de la parte de delante del interruptor de control.
- El interruptor de control se apaga.

RECAMBIO DE LA PILA

Instale la pila en el mando a distancia llavero como sigue (**fig. 1**):

- Destornille la cubierta inferior del mando a distancia llavero y retírela.
- Introduzca la pila en la unidad, teniendo cuidado de que las polaridades (+ y -) del compartimento y de la pila concuerden.
- Vuelva a colocar la cubierta, inserte los tornillos y apriételos.

Notas:

- *Retire la pila cuando no vaya a utilizar el mando a distancia llavero durante un largo periodo de tiempo.*
- *Renueve la pila al menos una vez al año. Si nota que el alcance de transmisión del mando se reduce drásticamente, sustituya la pila inmediatamente.*
- *Utilice sólo pilas originales PHILIPS 8LR932 cuando sustituya la pila del mando.*

CAMBIAR EL CÓDIGO DOMÉSTICO

El código doméstico está diseñado para prevenir posibles interferencias con el sistema Power Control de su vecino. También hace posible que Vd. pueda utilizar más de un mando a distancia llavero para distintos aparatos dentro y alrededor de su casa. El sistema Power Control sólo responderá a señales emitidas con el código doméstico correcto.

Para cambiar el código doméstico (**fig. 4**):

- Escoja un código doméstico (A, B o C, etc.) de la tabla 1 y gire la rueda de selección de código doméstico en la parte trasera del interruptor de control hasta ese código doméstico.
- Destornille la cubierta inferior del mando a distancia llavero y retírela.
- Ajuste los interruptores del mando a distancia llavero para que se correspondan con el código doméstico escogido.
- Vuelva a colocar la cubierta, inserte los tornillos y apriételos.

Nota:

El mando a distancia llavero NO puede controlar el interruptor de control si el código de unidad se ha cambiado a un número que no sea el 1. De cualquier modo, es posible activar más interruptores de control al mismo tiempo seleccionando el código de unidad 1 en cada interruptor de control.

1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Philips Leistungsregelsystems (SBC SK303). Dieses System enthält eine Schlüsselanhänger-Fernbedienung (SBC SR312) und einen Steckerschalter (SBC SP370). Mit dem Leistungsregelsystem können Sie elektrische Geräte (z.B. Lampen, Kaffeemaschine, etc.) mit einer Nennleistung von bis zu 1000 Watt in und um Ihr Haus mit der Schlüsselanhänger-Fernbedienung ein- und ausschalten.

Sie können die Schlüsselanhänger-Fernbedienung auch als GRUPPENSCHALTER benutzen, um mehrere Steckerschalter gleichzeitig zu schalten (alle EIN / alle AUS).

Bevor Sie ein Gerät an das Leistungsregelsystem anschließen, lesen Sie bitte dieses Dokument genau durch.

2. KURZÜBERSICHT

Deutsch

KURZÜBERSICHT

1. Stecken Sie den Steckerschalter in eine Steckdose (**Abb. 2**).
2. Wählen Sie das Gerät aus, z.B. eine Lampe, die Sie schalten wollen, und vergewissern Sie sich, daß seine Nennleistung 1000 Watt nicht überschreitet. Stecken Sie den Gerätestecker in den Steckerschalter ein (**Abb. 2**).
 - Besitzt das ausgewählte Gerät einen eigenen Ein-/Aus-Schalter, prüfen Sie, ob es eingeschaltet ist.
3. Schalten Sie das Gerät mit der Schlüsselanhänger-Fernbedienung (**Abb. 3**).
Wird die rechte Seite der Taste (+) gedrückt, wird das ausgewählte Gerät eingeschaltet. Wird die linke Seite der Taste (-) gedrückt, wird das Gerät ausgeschaltet.
Der Steckerschalter ist standardmäßig auf einen Einheitscode 1 eingestellt.

3. INSTALLATION

INSTALLATION

Bevor Sie Ihr Gerät mit der Schlüsselanhänger-Fernbedienung schalten können, müssen Sie es an den Steckerschalter anschließen (**Abb. 2**).

- Prüfen Sie, ob die Netzspannungsangabe des Steckerschalters mit Ihrer lokalen Netzspannung übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Kundendienstorganisation.
- Wählen Sie das Gerät (z.B. eine Lampe) aus, das Sie schalten möchten, vergewissern Sie sich, daß seine Nennleistung 1000 Watt nicht überschreitet, und stecken Sie den Gerätestecker in den Steckerschalter (**Abb. 2**).

- Besitzt das ausgewählte Gerät einen eigenen Ein-/Aus-Schalter, prüfen Sie, ob es eingeschaltet ist.

4. BEDIENUNG

BEDIENUNG

Das angeschlossene Gerät kann jetzt mit der Schlüsselanhänger-Fernbedienung geschaltet werden (**Abb. 3**).

- Wird die rechte Seite der Taste (+) gedrückt, wird das ausgewählte Gerät eingeschaltet. Wird die linke Seite der Taste (-) gedrückt, wird das Gerät ausgeschaltet.
- Der Steckerschalter ist standardmäßig auf den Einheitscode 1 eingestellt.

Mit der Schlüsselanhänger-Fernbedienung können Sie gleichzeitig mehrere Steckerschalter betätigen. Ist der Schalter GROUP der Schlüsselanhänger-Fernbedienung auf ON (ein) gestellt, werden aller Steckerschalter ein- bzw. ausgeschaltet, deren eigener GROUP Schalter auf ON (ein) steht.

- Stellen Sie den GROUP Schalter der Schlüsselanhänger-Fernbedienung auf ON (ein).
- Stellen Sie den GROUP Schalter auf der Rückseite des Steckerschalters auf ON (ein).
- Jeder Steckerschalter, dessen GROUP Schalter auf ON (ein) steht, reagiert jetzt auf die Schlüsselanhänger-Fernbedienung. Wird die rechte Seite der Taste (+) gedrückt, werden alle an diese Steckerschalter angeschlossenen Geräte eingeschaltet. Wird die linke Seite der Taste (-) gedrückt, werden alle Geräte wieder ausgeschaltet.

MANUELLES SCHALTEN

Der Steckerschalter besitzen eine Taste für manuelles Schalten. Das heißt, Ihr Gerät kann weiterhin auch ohne die Schlüsselanhänger-Fernbedienung ein- bzw. ausgeschaltet werden.

- Drücken Sie die Taste auf der Vorderseite des Steckerschalters einmal.
- Der Steckerschalter ist eingeschaltet.
- Drücken Sie die Taste auf der Vorderseite des Steckerschalters erneut.
- Der Steckerschalter ist ausgeschaltet.

EINLEGEN DER BATTERIEN

Eine Batterie wie folgt in die Schlüsselanhänger-Fernbedienung einlegen (**Abb. 1**) :

- Lösen Sie die Schrauben im Deckel auf der Unterseite der Schlüsselanhänger-Fernbedienung und entfernen Sie den Deckel.

- Legen Sie die Batterie in die Fernbedienung ein. Achten Sie dabei darauf, daß die Polaritäten der Batterie (+ und -) mit denen im Batteriefach übereinstimmen.
- Legen Sie den Deckel wieder in die Schlüsselanhänger-Fernbedienung ein, setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie diese fest.

Anmerkungen:

- Wird die Schlüsselanhänger-Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt, nehmen Sie bitte die Batterie aus der Fernbedienung.
- Die Batterie der Schlüsselanhänger-Fernbedienung sollte jedes Jahr ersetzt werden. Bemerken Sie, daß der Übertragungsbereich der Schlüsselanhänger-Fernbedienung stark reduziert ist, ersetzen Sie die Batterie sofort.
- Die Batterie nur durch eine Original PHILIPS 8LR932 Batterie ersetzen.

ÄNDERN DES HAUSCODE

Der Hauscode soll eine Interferenz mit dem Leistungsregelsystem Ihres Nachbarn verhindern. Er gestattet es Ihnen außerdem auch, mehrere Schlüsselanhänger-Fernbedienungen für verschiedene Geräte in und um Ihr Haus zu benutzen. Das Leistungsregelsystem reagiert nur auf Signale mit dem korrekten Hauscode. Zum Ändern des Hauscode (**Abb. 4**) :

- Wählen Sie aus Tabelle 1 einen Hauscode aus (A, B oder C, etc.) und drehen Sie das Hauscode-Einstellrad auf der Rückseite des Steckerschalters auf diesen Hauscode.
- Schrauben Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite der Schlüsselanhänger-Fernbedienung ab.
- Stellen Sie die Dip-Schalter der Schlüsselanhänger-Fernbedienung auf den ausgewählten Hauscode ein.
- Legen Sie den Deckel wieder in die Schlüsselanhänger-Fernbedienung ein, setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie diese fest.

Beachte:

Die Schlüsselanhänger-Fernbedienung kann die Steckerschalter NICHT schalten, wenn der Einheitscode auf eine andere Zahl als 1 eingestellt ist. Sie können jedoch mehrere Steckerschalter gleichzeitig aktivieren, wenn Sie an jedem Steckerschalter den Einheitscode 1 einstellen.

1. INLEIDING

Gefeliciteerd met de aanschaf van het Philips-schakelsysteem (SBC SK303). Dit systeem bestaat uit één sleutelhangerafstandsbediening (SBC SR312) en één stekkerschakelaar (SBC SP370). Met het schakelsysteem kunt u elk elektrisch apparaat (bijvoorbeeld lampen, koffiezetapparaat enzovoort) met een vermogen tot 1000 watt in en om uw huis met de sleutelhangerafstandsbediening bedienen.

U kunt de sleutelhangerafstandsbediening ook als GROUP-schakelaar gebruiken zodat u meerdere stekkerschakelaar tegelijk kunt bedienen (All ON/All OFF).

Leest u deze gebruiksaanwijzing aandachtig voor u een apparaat op het schakelsysteem aansluit.

2. VERKORTE HANDLEIDING

VERKORTE HANDLEIDING

1. Steek de stekkerschakelaar in een stopcontact **(fig. 2)**.
2. Kies het apparaat, bijvoorbeeld een lamp, dat u op afstand wilt bedienen - controleer eerst of het vermogen van het apparaat niet hoger is dan 1000 watt - en steek de stekker van dit apparaat in de stekkerschakelaar **(fig. 2)**.
 - Als het gekozen apparaat een eigen aan/uit-schakelaar heeft, zet deze dan aan.
3. Gebruik nu de sleutelhangerafstandsbediening om het apparaat te bedienen **(fig. 3)**.
Als u op de (+) op de toets op de afstandsbediening drukt, dan gaat het gekozen apparaat aan. Als u op de (-) op de toets drukt, dan gaat het gekozen apparaat weer uit.
De stekkerschakelaar is standaard op schakelaarcodes 1 ingesteld.

Nederlands

3. INSTALLATIE

INSTALLATIE

Voor u uw apparaat met de sleutelhangerafstandsbediening kunt bedienen, moeten deze eerst aangesloten worden op de stekkerschakelaar **(fig. 2)**.

- Controleer of de netspanning zoals aangegeven op de stekkerschakelaar overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier of met de serviceorganisatie.
- Kies het apparaat, bijvoorbeeld een lamp, dat u op afstand wilt bedienen - controleer eerst of het vermogen van het apparaat niet hoger is dan 1000 watt - en steek de stekker van dit apparaat in de stekkerschakelaar **(fig. 2)**.

- Als het gekozen apparaat een eigen aan/uit-schakelaar heeft, zet deze dan aan.

4. BEDIENING

BEDIENING

Het aangesloten apparaat kan nu met de sleutelhangerafstandsbediening bediend worden (**fig. 3**).

- Als u op de (+) op de toets drukt, dan gaat het apparaat aan. Als u op de (-) op de toets drukt, dan gaat het apparaat weer uit.
- De stekkerschakelaar is standaard op schakelaarcode 1 ingesteld.

Met de sleutelhangerafstandsbediening kunt u ook meerdere stekkerschakelaars tegelijk bedienen. Als de GROUP-schakelaar van de sleutelhangerafstandsbediening op ON staat dan wordt elke stekkerschakelaar waarvan de eigen GROUP-schakelaar ook op ON staat tegelijk in- en uitgeschakeld.

- Zet de GROUP-schakelaar van de sleutelhangerafstandsbediening op ON.
- Zet de GROUP-schakelaar op de achterkant van de stekkerschakelaar op ON.
- Elke stekkerschakelaar waarvan de GROUP-schakelaar op ON staat reageert nu op de sleutelhangerafstandsbediening. Als u op de (+) op de toets drukt, dan gaan alle apparaten die aangesloten zijn op deze stekkerschakelaars aan. Als u op de (-) op de toets drukt, dan gaan alle apparaten weer uit.

HANDMATIGE BEDIENING

De stekkerschakelaar heeft een knop voor handmatige bediening. Op die manier kan uw apparaat ook zonder de sleutelhangerafstandsbediening nog steeds bediend worden.

- Druk eenmaal op de knop op de voorkant van de stekkerschakelaar.
- De stekkerschakelaar schakelt in.
- Druk nog eenmaal op de knop op de voorkant van de stekkerschakelaar.
- De stekkerschakelaar schakelt weer uit.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

Plaats de bijgeleverde batterij als volgt in de sleutelhangerafstandsbediening (**fig. 1**):

- Schroef het batterijdeksel aan de onderkant van de afstandsbediening los en verwijder het deksel.
- Plaats de batterij in de afstandsbediening en let erop dat de polariteit van de batterij (+ en -) klopt met de aanduidingen binnenin het batterijvak.

- Plaats het batterijdeksel terug in de afstandsbediening, zet de schroeven terug en schroef ze vast.

Opmerkingen:

- *Verwijder de batterij als u de sleutelhangerafstandsbediening gedurende langere tijd niet zult gebruiken.*
- *De batterij van de sleutelhangerafstandsbediening moet tenminste eenmaal per jaar vervangen worden. Als het zendbereik van de afstandsbediening beduidend minder wordt, vervang de batterij dan meteen.*
- *Gebruik bij vervanging enkel een originele Philips-batterij, type 8LR932.*

WIJZIGEN VAN DE HUISCODE

De huiscode is bedoeld om beïnvloeding door het schakelsysteem van uw burens te voorkomen. De huiscode zorgt er ook voor dat u meerdere sleutelhangerafstandsbedieningen voor verschillende toepassingen in en om uw huis kunt gebruiken. Het schakelsysteem reageert enkel op signalen met de juiste huiscode.

Om de huiscode te wijzigen (**fig. 4**):

- Kies een huiscode (A, B of C enzovoort) uit tabel 1 en stel het huiscodeschijfje op de achterkant van de stekkerschakelaar in op die huiscode.
- Schroef het batterijdeksel op de achterkant van de afstandsbediening los en verwijder het deksel.
- Stel de dipschakelaars van de sleutelhangerafstandsbediening zodanig in dat deze overeenkomen met de gekozen huiscode.
- Plaats het batterijdeksel terug in de afstandsbediening, zet de schroeven terug en schroef ze vast.

Opmerking:

U kunt de stekkerschakelaar NIET bedienen met de sleutelhangerafstandsbediening wanneer de schakelaarcodes op een ander cijfer ingesteld is dan 1. U kunt echter wel meerdere stekkerschakelaars tegelijkertijd activeren door de schakelaarcodes van elke stekkerschakelaar op 1 in te stellen.

1. INTRODUZIONE

Congratulazioni per avere acquistato il Power Control System Philips (SBC SK303). Questo sistema comprende un telecomando a portachiavi (SBC SR312) ed un Interruttore di accensione (SBC SP370). Con il Power Control System è possibile azionare gli apparecchi elettrici (ad es. lampade, macchine per il caffè, ecc.) mediante telecomando, con una tensione nominale di esercizio massima di 1000 Watt, sia all'interno della casa che al di fuori di essa.

Il telecomando può anche essere utilizzato come interruttore GROUP (di GRUPPO), per azionare più interruttori di accensione contemporaneamente (Tutti ON / Tutti OFF).

Prima di collegare un apparecchio al Power Control System, leggere attentamente la documentazione fornita.

2. GUIDA RAPIDA

GUIDA RAPIDA

1. Collegare l'Interruttore di accensione alla relativa presa d'alimentazione (**fig. 2**).
2. Selezionare l'apparecchio, ad es. una lampada, che si desidera comandare a distanza, controllando che la sua tensione nominale non superi i 1000 Watt, quindi eseguire il collegamento con l'Interruttore di accensione (**fig. 2**).
 - Se l'apparecchio è dotato di un proprio interruttore ON/OFF (di accensione/spengimento), verificare che questo sia acceso.
3. Usare il telecomando a portachiavi per azionare l'apparecchio (**fig. 3**). Se si preme il tasto (+) del telecomando, l'apparecchio selezionato si accende. Se si preme il tasto (-), l'apparecchio selezionato si spegne nuovamente.
L'Interruttore di accensione è impostato di default su un codice unità 1.

Italiano

3. INSTALLAZIONE DELLE PILE

INSTALLAZIONE

Collegare l'apparecchio all'Interruttore di accensione, prima di comandarlo a distanza con il telecomando a portachiavi (**fig. 2**).

- Controllare che la tensione di rete indicata sull'Interruttore di accensione corrisponda alla tensione di alimentazione locale. Se ciò non dovesse essere, consultare il rivenditore o il Servizio assistenza clienti.
- Selezionare l'apparecchio (ad es. una lampada) che si desidera comandare a distanza, controllando che la sua tensione nominale non superi i 1000 Watt, quindi eseguire il collegamento con l'Interruttore di accensione (**fig. 2**).

- Se l'apparecchio selezionato è dotato di un proprio interruttore ON/OFF (di accensione/spengimento), verificare che questo sia acceso.

4. FUNZIONAMENTO

FUNZIONAMENTO

L'apparecchio collegato può ora essere azionato mediante il telecomando a portachiavi (**fig.3**).

- Se si preme il pulsante (+), l'apparecchio si accende. Se si preme il pulsante (-), l'apparecchio si spegne nuovamente.
- L'interruttore di accensione è impostato di default su un codice unità 1.

Usando il telecomando a portachiavi, si possono azionare più Interruttori di accensione contemporaneamente. Se il tasto GROUP (Gruppo) del telecomando è in posizione ON, esso accenderà e spegnerà ogni Interruttore di accensione, il cui tasto GROUP sia in posizione ON.

- Impostare il tasto GROUP del telecomando sulla posizione ON.
- Impostare il tasto GROUP sulla parte posteriore dell'Interruttore di accensione sulla posizione ON.
- Ogni Interruttore di accensione, il cui tasto GROUP sia in posizione ON risponderà al telecomando a distanza. Quando si preme il simbolo (+) del pulsante, tutti gli apparecchi collegati a quegli Interruttori di accensione si accendono. Quando si preme il simbolo (-) del pulsante, tutti gli apparecchi si spengono nuovamente.

FUNZIONAMENTO MANUALE

L'Interruttore di accensione è dotato di un pulsante per l'azionamento manuale. Ciò significa che gli apparecchi possono essere accesi e spenti anche senza il telecomando a portachiavi

- Premere una volta il pulsante opposto all'Interruttore di accensione.
- L'Interruttore di accensione si accende.
- Premere nuovamente il pulsante opposto all'Interruttore di accensione.
- L'Interruttore di accensione si spegne.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Installare una batteria nel telecomando a portachiavi nel modo seguente (**fig. 1**) :

- Svitare la base del telecomando a portachiavi e rimuoverla.
- Inserire la batteria nell'unità, controllando bene che i poli della batteria (+ e -) coincidano con quelli indicati all'interno del comparto.

- Riposizionare la base del telecomando a portachiavi, inserire le viti e serrarle.

Note:

- *Rimuovere la batteria se non si deve utilizzare il telecomando per un lungo periodo di tempo.*
- *Sostituire la batteria nel telecomando almeno una volta all'anno. Sostituire la batteria immediatamente, se si nota una notevole riduzione della portata di trasmissione del telecomando.*
- *Usare solo una batteria originale PHILIPS 8LR932 come batteria di ricambio del telecomando.*

VARIAZIONE DEL CODICE DI CASA

Il codice di casa ha lo scopo di evitare interferenze con il Power Control System del vicino. Esso, inoltre, consente di utilizzare più telecomandi a portachiavi per applicazioni diverse, sia all'interno della casa che al di fuori di essa. Il Power Control System risponde solo ai segnali con il codice di casa corretto.

Per variare il codice di casa (**fig. 4**):

- Selezionare un codice di casa (A,B, o C, ecc.) dalla tabella 1, quindi ruotare il selettore dei codici di casa, posteriormente all'Interruttore di accensione, portandolo sul codice selezionato.
- Svitare il fondo del telecomando a portachiavi e rimuoverlo.
- Regolare i commutatori del telecomando a portachiavi, in modo che corrispondano al codice di casa selezionato.
- Riposizionare il fondo del telecomando, inserire le viti e serrarle.

Nota:

Il telecomando a portachiavi NON può controllare l'Interruttore di accensione, se il codice unità viene sostituito con un numero diverso da 1. È possibile, tuttavia, attivare più Interruttori di accensione contemporaneamente, selezionandone il codice unità 1 su ogni Interruttore di accensione.

1. INTRODUÇÃO

Os nossos parabéns pela sua aquisição do Sistema de Controlo Eléctrico Philips (SBC SK303). Este sistema contém um comando à distância de porta-chaves (SBC SR312) e um interruptor de corrente (SBC SP370). Com o Sistema de Controlo Eléctrico, poderá fazer funcionar electrodomésticos (por ex. candeeiros, máquinas de café, etc.) com uma potência nominal máxima de 1000 Watts, dentro de casa ou na respectiva periferia, utilizando o comando à distância de porta-chaves.

Pode também utilizar o comando à distância de porta-chaves como um interruptor de GRUPO, o que lhe permite fazer funcionar vários interruptores de corrente ao mesmo tempo (Ligar Todos / Desligar Todos).

Antes de ligar um electrodoméstico ao Sistema de Controlo Eléctrico, queira por favor ler com atenção este folheto.

2. REFERÊNCIA RÁPIDA

REFERÊNCIA RÁPIDA

1. Ligue o interruptor de corrente a uma tomada da rede (**fig. 2**).
2. Seleccione o electrodoméstico que deseja comandar (por ex. um candeeiro), certificando-se de que a respectiva potência nominal não excede 1000 Watts, e ligue-o ao interruptor de corrente (**fig. 2**).
 - Se o electrodoméstico em causa possui o seu próprio interruptor para ligar/desligar, certifique-se de que ele está ligado.
3. Utilize o comando à distância de porta-chaves para comandar o electrodoméstico (**fig. 3**).
Quando o (+) do botão do comando à distância é pressionado, o electrodoméstico seleccionado é ligado. Quando o (-) do botão do comando à distância é pressionado, o electrodoméstico seleccionado é desligado outra vez.
O interruptor de corrente está definido por defeito para o código de unidade 1.

Português

3. INSTALAÇÃO

INSTALAÇÃO

Para que possa ser comandado com o comando à distância de porta-chaves, é preciso que o electrodoméstico seja primeiro ligado ao interruptor de corrente (**fig. 2**).

- Certifique-se de que a voltagem indicada no interruptor de corrente corresponde à voltagem da rede local. Se não corresponder, consulte o seu concessionário ou a organização encarregada da assistência.
- Seleccione o electrodoméstico que deseja comandar (por ex. um candeeiro), certificando-se de que a respectiva potência nominal não excede 1000 Watts, e ligue-o ao interruptor de corrente (**fig. 2**).
- Se o electrodoméstico em causa possui o seu próprio interruptor para ligar/desligar, certifique-se de que ele está ligado.

4. OPERAÇÃO

FUNCIONAMENTO

É agora possível fazer funcionar o electrodoméstico ligado utilizando o comando à distância de porta-chaves (**fig. 3**).

- Quando o (+) do botão do comando à distância é pressionado, o electrodoméstico seleccionado é ligado. Quando o (-) do botão do comando à distância é pressionado, o electrodoméstico seleccionado é desligado outra vez.
- O interruptor de corrente está definido por defeito para o código de unidade 1.

Com o comando à distância de porta-chaves, é possível comandar mais interruptores de corrente ao mesmo tempo. Quando o interruptor de GROUP (Grupo) do comando à distância de porta-chaves se encontra na posição de ON (Ligado), liga e desliga qualquer interruptor de corrente que tenha o seu próprio interruptor de GROUP (Grupo) na posição de Ligado.

- Coloque o interruptor de GROUP (Grupo) do comando à distância de porta-chaves na posição de Ligado.
- Coloque o interruptor de GROUP (Grupo) que se encontra na parte de trás do interruptor de corrente na posição de Ligado.
- Todos os interruptores de corrente que tenham o seu próprio interruptor de GROUP (Grupo) na posição de Ligado passarão agora a responder ao comando à distância de porta-chaves. Quando o (+) do botão é pressionado, todos os aparelhos ligados a esses interruptores de corrente são ligados. Quando o (-) do botão é pressionado, os aparelhos desligam-se outra vez.

FUNCIONAMENTO MANUAL

O interruptor de corrente tem um botão para funcionamento manual. Isto significa que continua a poder ligar e desligar os seus electrodomésticos sem o comando à distância de porta-chaves.

- Pressione uma vez o botão que se encontra na frente do interruptor de corrente.
- O interruptor de corrente é ligado.
- Pressione uma vez mais o botão que se encontra na frente do interruptor de corrente.
- O interruptor de corrente é desligado.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Coloque uma pilha no comando à distância de porta-chaves da seguinte forma (**fig. 1**):

- Desaparafuse a tampa inferior do comando à distância de porta-chaves e tire a tampa.
- Introduza a pilha na unidade, certificando-se cuidadosamente de que os pólos da pilha (+ e -) ficam nas posições correspondentes marcadas dentro do compartimento.
- Coloque a tampa inferior no comando, coloque os parafusos e aperte-os.

Notas:

- Tire a pilha do comando sempre que este não vá ser utilizado por um período de tempo longo.
- Substitua a pilha do comando pelo menos uma vez por ano. Se notar que o alcance de transmissão do comando se reduziu drasticamente, substitua imediatamente a pilha.
- Utilize apenas uma pilha original PHILIPS 8LR932 quando substituir a pilha do comando à distância.

MUDAR O CÓDIGO DE CASA

O código de casa destina-se a evitar interferência com o Sistema de Controlo Eléctrico dos seus vizinhos. Permite-lhe também usar mais comandos à distância de porta-chaves para diferentes aplicações dentro de casa e na respectiva periferia. O Sistema de Controlo Eléctrico só responderá aos sinais que tenham o código de casa correcto. Para mudar o código da casa (**fig. 4**):

- Escolha um dos códigos de casa (A, B, ou C, etc.) da tabela 1 e faça rodar a roda de selecção do código de casa que se encontra na parte de trás do interruptor de corrente para este código.
- Desaparafuse a tampa inferior do comando à distância de porta-chaves e tire a tampa.
- Defina os interruptores DIP do comando à distância de porta-chaves por forma a fazê-los corresponder ao código de casa escolhido.
- Coloque a tampa inferior no comando à distância, coloque os parafusos e aperte-os.

Nota:

O comando à distância de porta-chaves NÃO pode comandar o interruptor de corrente quando o código de unidade é alterado para um número diferente de 1. É, no entanto, possível activar mais interruptores de corrente ao mesmo tempo seleccionando o código de unidade 1 em cada um dos interruptores de corrente.

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Κάνετε μια πολύ καλή επιλογή αγοράζοντας αυτό το Σύστημα ελέγχου συσκευών της Philips (SBC SK303). Το σύστημα αυτό περιλαμβάνει ένα τηλεχειριστήριο-μπρελόκ (SBC SR312) και ένα διακόπτη λειτουργίας (SBC SP370). Με το Σύστημα ελέγχου συσκευών μπορείτε να βάλετε σε λειτουργία ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. λάμπες, καφετιέρα κλπ.) ισχύος μέχρι 1000 Watts, μέσα και έξω από το σπίτι σας με τη βοήθεια του τηλεχειριστηρίου-μπρελόκ.

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο-μπρελόκ σαν Κεντρικό (GROUP) διακόπτη, για να βάζετε σε λειτουργία διάφορες συσκευές ταυτόχρονα (ALL ON / ALL OFF).

Πριν συνδέσετε μια συσκευή στο Σύστημα ελέγχου συσκευών, διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο.

2. ΣΥΝΤΟΜΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

ΣΥΝΤΟΜΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Βάλτε το διακόπτη Power στην πρίζα **(εικ.2)**.
2. Επιλέξτε τη συσκευή, π.χ. μια λάμπα, που θέλετε να λειτουργίσετε και η οποία δεν ξεπερνά τα 1000 Watts, και συνδέστε τη με το διακόπτη Power **(εικ.2)**.
 - Αν η επιλεγμένη συσκευή έχει τον δικό της ON/OFF διακόπτη, βεβαιωθείτε ότι αυτός βρίσκεται στη θέση ON.
3. Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο-μπρελόκ για να βάλετε σε λειτουργία τη συσκευή **(εικ.3)**. Πιέζοντας το σήμα (+) του πλήκτρου του τηλεχειριστηρίου, η επιλεγμένη συσκευή ανάβει. Πιέζοντας το σήμα (-), η συσκευή ξανασβύνει. Ο διακόπτης Power έχει κωδικό 1.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Η συσκευή που επιλέξατε θα πρέπει είναι συνδεδεμένη με το διακόπτη Power για να τη βάλετε σε λειτουργία με το τηλεχειριστήριο-μπρελόκ **(εικ.2)**.

- Ελέγξτε αν η παροχή ρεύματος του διακόπτη Τάσεως ανταποκρίνεται στην παροχή ρεύματος της περιοχής σας. Αν όχι, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο αγοράς ή σέρβις.
- Επιλέξτε τη συσκευή, π.χ. μια λάμπα, που θέλετε να λειτουργίσετε και η οποία δεν ξεπερνά τα 1000 Watts, και συνδέστε τη με το διακόπτη Power **(εικ.2)**.
- Αν η επιλεγμένη συσκευή έχει τον δικό της ON/OFF διακόπτη, βεβαιωθείτε ότι αυτός βρίσκεται στη θέση ON.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η συνδεδεμένη συσκευή μπορεί τώρα να τεθεί σε λειτουργία με το τηλεχειριστήριο-μπρελόκ (**εικ. 3**).

- Πιέζοντας το σήμα (+) του πλήκτρου του τηλεχειριστηρίου, η επιλεγμένη συσκευή ανάβει. Πιέζοντας το σήμα (-), η συσκευή ξανασβύνει.
- Ο διακόπτης Power έχει κωδικό 1.

Με το τηλεχειριστήριο-μπρελόκ μπορείτε να χειριστείτε περισσότερους διακόπτες Power ταυτόχρονα. Όταν ο διακόπτης GROUP του τηλεχειριστηρίου βρίσκεται στη θέση ON, κάθε διακόπτης Τάσεως του οποίου ο διακόπτης GROUP βρίσκεται επίσης στη θέση ON θα ανάψει.

- Τοποθετείστε το διακόπτη GROUP του τηλεχειριστηρίου-μπρελόκ στη θέση ON.
- Τοποθετείστε το διακόπτη GROUP, που βρίσκεται στο πίσω μέρος του διακόπτη Τάσεως, στη θέση ON.
- Κάθε διακόπτης Τάσεως του οποίου ο διακόπτης GROUP βρίσκεται στη θέση ON, θα ανταποκρίνεται τώρα στο τηλεχειριστήριο-μπρελόκ. Πιέζοντας το σήμα (+) του πλήκτρου, όλες οι συσκευές που είναι συνδεδεμένες σ' αυτούς τους διακόπτες θα ανάψουν. Πιέζοντας το σήμα (-) του πλήκτρου, οι συσκευές ξανασβύνουν.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ο διακόπτης Τάσεως διαθέτει ένα πλήκτρο για χειροκίνητη λειτουργία. Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να ανάψετε ή να σβύσετε τη συσκευή χωρίς το τηλεχειριστήριο-μπρελόκ.

- Πιέστε μια φορά το κουμπί που βρίσκεται μπροστά από το διακόπτη λειτουργίας.
- Ο διακόπτης λειτουργίας ανάβει.
- Πιέστε ακόμη μια φορά το κουμπί που βρίσκεται μπροστά από το διακόπτη Τάσεως
- Ο διακόπτης Τάσεως σβύνει.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Για να τοποθετήσετε μια μπαταρία στο τηλεχειριστήριο-μπρελόκ (**εικ. 2**):

- Ξεβιδώστε το κάτω κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου-μπρελόκ και ανοίξτε το.
- Τοποθετείστε τη μπαταρία, ελέγχοντας αν οι πόλοι της (+ και -) ταιριάζουν με αυτούς στο εσωτερικό της θήκης.
- Επανατοποθετείστε το κάτω κάλυμμα στο τηλεχειριστήριο-μπρελόκ, βάλτε τις βίδες και ασφαλίστε.

Σημειώσεις:

- Αποσύρετε τη μπαταρία όταν το τηλεχειριστήριο-μπρελόκ δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για αρκετό καιρό.
- Αντικαταστήστε τη μπαταρία του τηλεχειριστηρίου-μπρελόκ τουλάχιστον μια φορά το χρόνο. Αν παρατηρήσετε σημαντική μείωση της ακτίνας μετάδοσης του τηλεχειριστηρίου-μπρελόκ, αντικαταστήστε τη μπαταρία αμέσως.

- Χρησιμοποιείτε μόνο μια αυθεντική μπαταρία PHILIPS 8LR932 για την αντικατάσταση της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου.

ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΑΤΟΜΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΑ

Ο ατομικός κώδικας έχει σχεδιαστεί ώστε να αποφευχθεί η επίδραση με το Σύστημα ελέγχου συσκευών του γείτονά σας. Σας επιτρέπει επίσης να χρησιμοποιήσετε περισσότερα τηλεχειριστήρια-μπρελόκ για διάφορες συσκευές μέσα και γύρω από το σπίτι σας.

Το Σύστημα ελέγχου συσκευών θα ανταποκρίνεται μόνο στα σήματα με το σωστό ατομικό κωδικό. Για να αλλάξετε τον ατομικό κωδικό (**εικ. 4**):

- Επιλέξτε ένα ατομικό κωδικό (Α, Β ή C, κλπ.) από τον πίνακα 1, και γυρίστε τον επιλογέα ατομικού κωδικού στο πίσω μέρος του διακόπτη στον συγκεκριμένο ατομικό κωδικό.
- Ξεβιδώστε το κάτω κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου-μπρελόκ και ανοίξτε το.
- Θέστε τους διακόπτες του τηλεχειριστηρίου-μπρελόκ ώστε ένα ανταποκρίνονται στον επιλεγμένο ατομικό κωδικό.
- Επανατοποθετείστε το κάτω κάλυμμα στο τηλεχειριστήριο-μπρελόκ, βάλτε τις βίδες και ασφαλίστε.

Σημείωση:

Το τηλεχειριστήριο-μπρελόκ ΔΕΝ μπορεί να θέσει σε λειτουργία το διακόπτη όταν ο κωδικός μονάδας έχει μετατραπεί σε άλλο αριθμό εκτός του 1. Ωστόσο, είναι δυνατόν να ενεργοποιησετε περισσότερους διακόπτες Τάσεως ταυτόχρονα εάν επιλέξετε κωδικό μονάδας 1 σε κάθε διακόπτη Τάσεως

1. INLEDNING

Tack för att du köpt ett Philips fjärrströmbrytarsystem (SBC SK303). Detta system har en fjärrkontroll i nyckelringsform (SBC SR312) och en strömbrytare (SBC SP370). Med fjärrströmbrytarsystemet kan du styra elektriska apparater (t.ex. lampor, kaffemaskiner etc.) med nominell märkström upp till 1000 watt i och runt hemmet via nyckelringskontrollen.

Du kan också använda nyckelringskontrollen som en GRUPP-strömbrytare, vilket gör att du kan styra flera strömbrytare samtidigt (Alla PÅ / Alla AV).

Innan du ansluter en apparat till fjärrströmbrytarsystemet, läs detta dokument noga.

2. SNABBREFERENS

SNABBREFERENS

1. Anslut strömbrytaren till ett eluttag (**fig. 2**).
2. Välj apparaten, t.ex. en lampa, som du vill styra, kontrollera att dess nominella märkström inte överstiger 1000 watt, och anslut den till strömbrytaren (**fig. 2**).
 - Om den valda apparaten har sin egen PÅ/AV-strömbrytare, kontrollera att den är påslagen.
3. Använd nyckelringskontrollen för att styra apparaten (**fig. 3**). När (+) på knappen trycks in, slås de valda apparaterna på. När (-) på knappen trycks in, stängs de valda apparaterna av. Strömbrytaren är som standard inställd på enhetskod 1.

3. INSTALLATION

ISÄTTNING AV BATTERIER

Apparaten måste vara ansluten till strömbrytaren innan du kan styra den med nyckelringskontrollen (**fig. 2**).

Svenska

- Kontrollera att nätspänningen som anges på strömbrytaren motsvarar den lokala nätspänningen. Om den inte gör det bör du kontakta återförsäljaren eller en serviceorganisation.
- Välj apparaten (t.ex. en lampa) som du vill styra, kontrollera att dess nominella märkström inte överstiger 1000 watt, och anslut den till strömbrytaren (**fig. 2**).
- Om den valda apparaten har sin egen PÅ/AV-strömbrytare, kontrollera att den är påslagen.

4. ANVÄNDNING

ANVÄNDNING

Den anslutna apparaten kan nu styras via nyckelringskontrollen (**fig. 3**).

- När (+) på knappen trycks in, slås apparaten på.
När (-) på knappen trycks in, stängs apparaten av.
- Strömbrytaren är som standard inställd på enhetskod 1.

Med nyckelringskontrollen är det möjligt att styra flera strömbrytare samtidigt. När GRUPP-strömbrytaren på nyckelringskontrollen är i läget PÅ, slår den på och av alla strömbrytare vars GRUPP-strömbrytare är i läget PÅ.

- Ställ in GRUPP-strömbrytaren på nyckelringskontrollen i läget PÅ.
- Ställ in GRUPP-strömbrytaren på baksidan av strömbrytaren i läget PÅ.
- Varje strömbrytare vars GRUPP-strömbrytare är i läget PÅ, reagerar nu på nyckelringskontrollen.
När (+) på knappen trycks in, slås alla apparater som är anslutna till dessa strömbrytare på. När (-) på knappen trycks in, stängs apparaterna av igen.

MANUELL ANVÄNDNING

Strömbrytaren har en knapp för manuell drift. Det betyder att du fortfarande kan slå av och på apparaten utan nyckelringskontrollen.

- Tryck på knappen på strömbrytarens framsida.
- Strömbrytaren slås på.
- Tryck på knappen på strömbrytarens framsida igen.
- Strömbrytaren stängs av.

BATTERIBYTE

Montera ett batteri i nyckelringskontrollen på följande sätt (**fig. 1**):

- Skruva loss undersidan på nyckelringskontrollen och ta bort.
- Sätt in batteriet i enheten, kontrollera noga att batteriets polaritet (+ och -) motsvarar det som anges i batterifacket.
- Sätt tillbaks undersidan på nyckelringskontrollen, för in skruvarna och dra åt dem.

Anmärkningar:

- Ta ut batteriet om nyckelringskontrollen inte kommer att användas på en längre tid.
- Byt ut batteriet i nyckelringskontrollen minst en gång om året. Om du observerar att nyckelringskontrollens sändningsområde minskar avsevärt, ska batteriet bytas omedelbart.

- Använd enbart ett PHILIPS 8LR932 originalbatteri när du byter batteriet i nyckelringskontrollen.

BYTA HUSKOD

Huskoden är utformad för att förhindra störningar från din grannes fjärrströmbrytarsystem. Den gör också att du kan använda fler nyckelringskontroller för olika funktioner i och runt omkring hemmet. Fjärrströmbrytarsystemet reagerar endast på signaler med rätt huskod. För att byta huskod (**fig. 4**):

- Välj en huskod (A, B, eller C, etc) i tabell 1, och vrid huskodsväljaren på strömbrytarens baksida till denna huskod.
- Skruva loss undersidan på nyckelringskontrollen och ta bort.
- Ställ in byglarna på nyckelringskontrollen så att de motsvarar den valda huskoden.
- Sätt tillbaks undersidan på nyckelringskontrollen, för in skruvarna och dra åt dem.

Anmärkning:

Nyckelringskontrollen kan INTE styra strömbrytaren om enhetskoden ändras till ett annat nummer än 1. Det går dock att aktivera flera strömbrytare samtidigt genom att välja enhetskod 1 på varje strömbrytare.

1. WSTĘP

Gratulujemy zakupu systemu kontroli zasilania Philips Power Control System (SBC SK303). System ten składa się z pilota zdalnego sterowania do zaczeplenia na bryloku na klucze (SBC SR312) oraz z jednego wyłącznika zasilania (SBC SP370). Za pomocą zdalnie sterowanego systemu kontroli zasilania można obsługiwać urządzenia elektryczne (np. lampy, ekspresy do kawy itd.) o mocy do 1000 Wat w domu i w jego pobliżu przy użyciu pilota.

Można również używać pilota jako wyłącznika GROUP, co pozwala na korzystanie z kilku wyłączników zasilania równocześnie (ALL ON / All OFF).

Przed podłączeniem urządzenia do systemu kontroli zasilania należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

2. KRÓTKA INFORMACJA

1. Podłącz wyłącznik zasilania do sieci (**rysunek 2**).
2. Wybierz urządzenie z którego chcesz korzystać, np. lampę, upewnij się, że jego moc nie przekracza 1000 Wat i włóż jego wtyczkę do wyłącznika zasilania (**rysunek 2**).
 - Jeżeli wybrane urządzenie ma własny wyłącznik mocy ON/OFF, upewnij się, że jest on włączony.
3. Używaj pilota do obsługi urządzeń (**rysunek 3**).

Jeżeli prawa strona (+) przycisku jest wciśnięta, wybrane urządzenie włącza się. Jeżeli lewa strona (-) przycisku jest wciśnięta, wybrane urządzenie ponownie się włącza.

Kod wyłącznika zasilania ustawiony jest standardowo w pozycji 1.

3. INSTALACJA

Urządzenie można obsługiwać za pomocą pilota po podłączeniu go do wyłącznika zasilania (**rysunek 2**).

- Upewnij się, czy napięcie sieciowe, jak oznaczono na wyłączniku zasilania odpowiada miejscowemu napięciu sieciowemu. Jeżeli nie odpowiada, skontaktuj się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym.
- Wybierz urządzenie z którego chcesz korzystać, np. lampę, upewnij się, że jego moc nie przekracza 1000 Wat i włóż jego wtyczkę do wyłącznika zasilania (**rysunek 2**).
- Jeżeli wybrane urządzenie ma własny wyłącznik mocy ON/OFF, upewnij się, że jest on włączony.

4. OBSŁUGA

OBSŁUGA

Podłączone urządzenie może być teraz obsługiwane za pomocą pilota (**rysunek 3**).

- Jeżeli prawa strona (+) przycisku jest wciśnięta, wybrane urządzenie włącza się. Jeżeli lewa strona (-) przycisku jest wciśnięta, wybrane urządzenie ponownie się wyłącza.
- Kod wyłącznika zasilania ustawiony jest standardowo w pozycji 1.

Za pomocą pilota możliwe jest obsługiwanie większej ilości wyłączników zasilania równocześnie. Jeżeli wyłącznik GROUP na pilocie ustawiony jest w pozycji ON (włączony), będzie on włącza i wyłącza każdy wyłącznik zasilania, którego własny wyłącznik GROUP ustawiony jest w pozycji ON (włączony).

- Ustaw wyłącznik GROUP na pilocie w pozycji ON (włączony).
- Ustaw wyłącznik GROUP na tylnej stronie wyłącznika zasilania w pozycji ON (włączony).
- Każdy wyłącznik zasilania, którego wyłącznik GROUP jest w pozycji ON (włączony) będzie teraz reagować na pilot. Jeżeli prawa strona (+) przycisku jest wciśnięta, wszystkie urządzenia podłączone do wyłączników zasilania włączą się. Jeżeli lewa strona (-) przycisku jest wciśnięta, urządzenia ponownie się wyłączą.

OBSŁUGA RĘCZNA

Wyłącznik zasilania posiada przycisk do obsługi ręcznej. Oznacza to, że urządzenie może być również włączane i wyłączane bez użycia pilota.

- Wciśnij raz przycisk znajdujący się na przedniej stronie wyłącznika zasilania.
- Wyłącznik zasilania włączy się.
- Wciśnij powtórnie przycisk znajdujący się na przedniej stronie wyłącznika zasilania.
- Wyłącznik zasilania wyłączy się.

WYMIANA BATERII

Włóż baterie do pilota w następujący sposób (**rysunek 1**):

- Odkręć śrubki przytrzymujące dolne wieczko pilota i zdejmij wieczko.
- Włóż baterie, sprawdzając przy tym czy wskaźniki biegunowości baterii (+ i -) zgadzają się ze wskaźnikami wewnątrz pojemnika.
- Umieść dolne wieczko na pilocie, włóż śrubki i przykręć je.

Uwaga:

- Wyciągnij baterie jeżeli nie zamierzasz używać pilota przez dłuższy okres czasu.
- Baterie w pilocie należy wymieniać przynajmniej raz w roku. Jeżeli zasięg transmisji pilota drastycznie się zmniejszy, należy natychmiast wymienić baterie.
- Używaj jedynie oryginalnych baterii PHILIPS 8LR932 przy wymianie baterii pilota.

ZMIANA KODU DOMOWEGO

Kod domowy służy zapobieganiu zakłóceń z systemem kontroli zasilania twojego sąsiada. Umożliwia on również korzystanie z większej ilości pilotów dla różnych zastosowań w domu i w jego pobliżu.

System kontroli zasilania będzie jedynie reagować na sygnały o prawidłowym kodzie domowym. Aby zmienić kod domowy

(**rysunek 4**):

- Wybierz kod domowy (A, B, lub C itd.) z tablicy 1 i obróć kołko wyboru kodu domowego, znajdujące się na tylnej stronie wyłącznika zasilania na ten kod domowy.
- Odkręć śrubki zamykające dolne wieczko pilota i zdejmij wieczko.
- Ustaw przełączniki na pilocie tak, aby odpowiadają one wybranemu kodowi domowemu.
- Umieść dolne wieczko na pilocie, włóż śrubki i przykręć je.

Uwaga:

Pilota NIE można używać do obsługi wyłącznika zasilania, jeżeli kod jednostkowy został zmieniony na cyfrę inną niż 1. Nie mniej jednak, możliwe jest uaktywnienie większej ilości wyłączników zasilania równocześnie, wybierając kod jednostkowy 1 na każdym wyłączniku zasilania.

1. INNLEDNING

Du er nå eier av et nytt Philips strømkontrollsystem (Power Control System) (SBC SK303). Systemet omfatter en nøkkelring med fjernstyring (SBC SR312) og en strømtilførselsbryter (SBC SP370). Ved å bruke strømkontrollsystemet kan du betjene elektriske husholdningsapparater (f.eks. lamper, kaffetraktere osv.) med et effektforbruk opp til 1000 Watt i huset via en nøkkelring med fjernkontroll.

Du kan også bruke nøkkelringen med fjernkontroll som GRUPPE-bryter for å gjøre det mulig å betjene flere strømbrytere samtidig ALL ON/ ALL OFF (Alle AV / Alle PÅ).

Før du kople husholdningsapparater til strømkontrollsystemet, les nøye gjennom veiledningen nedenfor.

2. HURTIGREFERANSE

HURTIGREFERANSE

1. Kople strømbryteren til uttaket på hovedstrømtilførselen (**fig. 2**).
2. Velg husholdningsapparatet som skal styres, f.eks. en lampe, men forsikre deg om at den ikke overskrider 1000 Watt. Plugg den til strømkontrollbryteren (**fig. 2**).
 - Hvis apparatet du velger har egen ON/OFF (AV/PÅ)-bryter, se etter at den er slått på.
3. Bruk nøkkelringen med fjernkontroll for å betjene husholdningsapparatet (**fig. 3**).
 - Når + (pluss) på fjernkontrollen trykkes, vil husholdningsapparatet slå seg på. Når - (minus) på fjernkontrollen trykkes, vil det valgte apparatet slå seg av igjen.
 - Strømkontrollbryteren er innstilt på enhetskode 1 som standard.

3. INSTALLASJON

INSTALLASJON

Husholdningsapparatet ditt må være tilkople strømkontrollbryteren før du kan styre den med fjernkontrollen på nøkkelringen (**fig. 2**).

- Kontroller at spenning for hovedstrøm som vises på strømkontrollbryteren korresponderer med spenningen på strømtilførselen på stedet. Hvis ikke, rådfør deg med forhandleren eller servicerepresentanten.
- Velg et husholdningsapparat (f.eks. lampe) som du ønsker å styre, men forsikre deg om at effektforbruket ikke overskrider 1000 Watt. Plugg det til strømkontrollbryteren (**fig. 2**).
- Hvis apparatet som du velger har egen AV/PÅ-bryter, pass på at den er slått på.

4. BETJENING

BETJENING

Husholdningsapparatet som er tilkoplek kan nå betjenes via nøkkelringens fjernkontroll (**fig.3**).

- Når + (pluss) på knappen trykkes, vil husholdningsapparatet slå seg på. Når - på knappen trykkes, vil apparatet slå seg av igjen.
- Strømkontrollbryteren er innstilt på enhetskoden 1 som standard.

Fjernkontrollen på nøkkelringen gjør det mulig å styre flere strømkontrollbrytere samtidig. Når GROUP (Gruppe)-bryteren på fjernkontrollen er ON (På), vil den slå alle strømkontrollbrytere for den gruppen av og på når GROUP (Gruppe)-bryteren er ON (På).

- Sett GROUP (Gruppe)-bryter for nøkkelring med fjernkontroll ON (På).
- Sett GROUP (Gruppe)-bryteren bak på strømkontrollbryteren ON (På).
- GROUP (Gruppe)-bryteren som er ON (På) for hver strømkontrollbryter, vil nå reagere på nøkkelringen med fjernkontroll. Når + (pluss) på fjernkontrollen trykkes, vil alle husholdningsapparater som er koplet til disse strømkontrollbryterne slå seg på. Når - (minus) på fjernkontrollen trykkes, vil alle husholdningsapparater som er koplet til disse strømkontrollbryterne slå seg av igjen.

MANUELL BETJENING

Strømkontrollbryteren har en knapp for manuell drift. Funksjonen gjør det fremdeles mulig å slå husholdningsapparatet av og på uten å bruke nøkkelringen med fjernkontroll.

- Trykk på knappen foran på strømkontrollbryteren én gang.
- Strømkontrollbryteren slår seg på.
- Trykk på knappen foran på strømkontrollbryteren én gang til.
- Strømkontrollbryteren slår seg av.

UTSKIFTING AV BATTERI

Sett batteriet i nøkkelringen med fjernkontroll på følgende måte (**fig. 1**) :

- Skru av dekselet i bunnen på nøkkelringens fjernkontroll og ta det ut.
- Sett batteriet inn i enheten. Vær nøye med at batteripolene (+ og -) samsvarer med kontaktene innvendig i fjernkontrollen.
- Plasser batteriet mot dekselet i bunnen over nøkkelringens fjernkontroll, sett skruene på plass og skru fast.

Anmerkninger:

- *Demonger batteriet når nøkkelringen med fjernkontroll ikke skal brukes i lengre perioder.*
- *Skift batteriet i fjernkontrollen minst én gang i året. Hvis du merker a rekkevidden på overføringen av fjernkontrollen reduseres drastisk, skal batteriet skiftes omgående.*
- *Bruk kun et originalbatteri av typen PHILIPS 8LR932 ved utskifting.*

FORANDRING AV HUSKODE

Huskoden er laget for å hindre forstyrrelse av naboens strømkontrollsystem. Dette gjør det også mulig for deg å bruke flere fjernkontroller med forskjellige bruksområder inne i huset ditt. Strømkontrollsystemet vil kun reagere på signaler med korrekt huskode. Huskoden forandres på følgende måte (**fig. 4**) :

- Velg en huskode (A,B eller C, osv.) fra tabell 1, og drei velgerskiven bak på strømkontrollbryteren til huskoden.
- Skru løst dekselet i bunnen på nøkkelringens fjernkontroll og ta det av.
- Innstill omskifterne på fjernkontrollen slik at de korresponderer med valgt huskode.
- Plasser batteriet mot dekselet i bunnen over nøkkelringens fjernkontroll, sett skruene på plass og skru fast.

Merk:

Nøkkelring med fjernkontroll kan IKKE styre strømkontrollbryteren når enhetskoden forandres til et nummer som er forskjellig fra 1. Det er imidlertid mulig å aktivere flere strømkontrollbrytere samtidig ved å velge enhetskoden 1 på hver strømkontrollbryter.

1. JOHDANTO

Onnittelemme sinua Philips Power Control System -virransäätöjärjestelmän (SBC SK303) hankinnasta. Tämä järjestelmä koostuu kaukosäätimestä (SBC SR312) ja virtakytkimestä (SBC SP370). Tämän virransäätöjärjestelmän avulla voit kaukosäätimellä käyttää kotonasi sekä sisällä että pihalla erilaisia sähkölaitteita (esim. lamppeja, kahvinkeitimiä yms.), joiden nimellisteho on korkeintaan 1000 wattia.

Voit käyttää kaukosäädintä myös RYHMÄ-kytkimenä, jonka avulla voit ohjata useiden virtakytkimien toimintaa samanaikaisesti (kaikki PÄÄLLÄ / kaikki POIS PÄÄLTÄ).

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin kytket sähkölaitteen virransäätöjärjestelmään.

2. PIKAOPAS

PIKAOPAS

1. Kytke virtakytkin verkkopistorasiaan **(kuva 2)**.
2. Valitse sähkölaitte, esim. lamppu, jonka toimintaa haluat ohjata, varmistaen samalla, että sen nimellisteho ei ylitä 1000 wattia, ja työnnä sen pistotulppa virtakytkimeen **(kuva 2)**.
 - Jos sähkölaitte on varustettu omalla kytkimellä, varmista, että se on kytketty päälle.
3. Käytä kaukosäädintä sähkölaitteen toiminnan ohjaamiseen **(kuva 3)**. Kun kaukosäätimen (+)-näppäintä painetaan, sähkölaitte käynnistyy. Kun (-)-näppäintä painetaan, sähkölaitte lakkaa toimimasta. Virtakytkimen oletusasetukseksi on säädetty yksikkökoodi 1.

3. ASENNUS

ASENNUS

Sähkölaitte on kytkettävä virtakytkimeen, ennen kuin laitteen toimintaa voidaan ohjata kaukosäätimellä **(kuva 2)**.

- Varmista, että virtakytkimeen merkitty verkkojännite vastaa paikallista verkkojännitettä. Jos näin ei ole, ota yhteyttä myyjään.
- Valitse sähkölaitte, (esim. lamppu), jonka toimintaa haluat ohjata, varmistaen samalla, että sen nimellisteho ei ylitä 1000 wattia, ja työnnä sen pistotulppa virtakytkimeen **(kuva 2)**.

- Jos sähkölaitte on varustettu omalla kytkimellä, varmista, että se on kytketty päälle.

4. KÄYTTÖ

KÄYTTÖ

Järjestelmään kytkettyä laitetta voidaan nyt käyttää kaukosäätimen avulla **(kuva 3)**.

- Kun kaukosäätimen (+)-näppäintä painetaan, valittu sähkölaite kytkeytyy toimintaan. Kun (-)-näppäintä painetaan, valittu sähkölaite kytkeytyy pois toiminnasta.
- Virtakytkimen oletusasetukseksi on säädetty yksikkökoodi 1.

Kaukosäätimen avulla voidaan ohjata useampaa virtakytkintä samanaikaisesti. Kun kaukosäätimessä oleva GROUP-ryhmäkytkin on kytkentäasennossa ON, se kytkee toimintaan ja pois toiminnasta jokaisen virtakytkimen, jonka oma GROUP-ryhmäkytkin on kytkentäasennossa ON.

- Aseta kaukosäätimessä oleva GROUP-ryhmäkytkin kytkentäasentoon ON.
- Aseta virtakytkimen takana sijaitseva GROUP-ryhmäkytkin kytkentäasentoon ON.
- Jokainen virtakytkin, jonka GROUP-ryhmäkytkin on kytkentäasennossa ON, reagoi nyt kaukosäätimen toimintaan. Kun (+)-näppäintä painetaan, kaikki näihin virtakytkimiin kytketyt sähkölaitteet kytkeytyvät toimintaan. Kun (-)-näppäintä painetaan, sähkölaitteet kytkeytyvät pois toiminnasta.

KÄSIKÄYTTÖ

Virtakytkimessä on käsikäytönäppäin. Tästä johtuen siihen kytketyt sähkölaitteet voidaan kytkeä toimintaan ja pois toiminnasta myös käsikäyttöisesti ilman kaukosäädintä.

- Paina virtakytkimen edessä olevaa näppäintä kerran.
- Virtakytkin kytkeytyy toimintaan.
- Paina virtakytkimen edessä olevaa näppäintä uudestaan.
- Virtakytkin kytkeytyy pois toiminnasta.

PARISTON UUSINTA

Asenna paristo kaukosäätimeen seuraavalla tavalla **(kuva 1)**:

- Kierrä kaukosäätimen pohjakannen ruuvit auki ja siirrä kansi pois.

- Työnnä paristo paikoilleen tarkastaen samalla, että pariston (+)- ja (-)-napa asettuvat oikein päin paristotilan sisään.
- Aseta pohjakansi takaisin kaukosäätimeen, kierrä ruuvit paikoilleen ja kiristä.

Huomio:

- *Poista paristo kaukosäätimestä, kun säädintä ei tulla käyttämään pitempään aikaan.*
- *Vaihda kaukosäätimeen uusi paristo vähintään kerran vuodessa. Vaihda paristo heti, jos huomaat, että kaukosäätimen vaikutusalue on pienentynyt huomattavasti.*
- *Kun vaihdat kaukosäätimen pariston uuteen, käytä aina vain alkuperäisiä PHILIPS 8LR932 -paristoja.*

TALOKOODIN MUUTTAMINEN

Talokoodin tarkoituksena on estää naapuritalojen viretyjärjestelmien häiriöt. Se mahdollistaa lisäksi useampien kaukosäätimien käytön eri tarkoituksiin kotonasi sekä sisällä että ulkona. Virtakytkin reagoi ainoastaan oikeaan talokoodiin liittyviin signaaleihin. Talokoodi voidaan muuttaa seuraavalla tavalla **(kuva 4)**:

- Valitse talokoodi (A, B tai C, yms.) taulukosta 1 ja käännä virtakytkimen takana sijaitseva talokoodin valintakiekkko halutun talokoodin kohdalle.
- Kierrä kaukosäätimen pohjakannen ruuvit auki ja siirrä kansi pois.
- Säädä kaukosäätimen kaksiasentokytkimet siten, että ne vastaavat valittua talokoodia.
- Aseta pohjakansi takaisin kaukosäätimeen, kierrä ruuvit paikoilleen ja kiristä.

Huomio:

Kaukosäätimellä EI voida ohjata virtakytkimen toimintaa, jos yksikkökoodi on muutettu muuksi numeroksi kuin 1. Useampia virtakytkimiä voidaan kuitenkin aktivoida samanaikaisesti valitsemalla yksikkökoodiksi 1 jokaisen virtakatkaisimen osalta.



**Guarantee
certificate
Identificatiekaart
Garantibeviset**

**Certificat de
garantie
Certificado de
garantia
Takuutodistus**

**Garantie
Certificato di
garanzia
Εγγύηση
Karta gwarancyjna**

English

1

year

warranty

år

garanti

jaar

garantie

año

garantia

Jahr

Garantie

ano

garantia

année

garantie

anno

garanzia

χρόνος

εγγύηση

rok

gwarancja

Type: _____

Serial nr.: _____

Date of purchase - Date d'achat - Kaufdatum - Koopdatum - Fecha de compra -
Data da compra - Data di acquisto - Købsdato - kjøpedato - inköpsdato - Ostopäivä -
Ημερομηνία αγοράς - data zakupu

_____ 19____

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Naam, adres en handtekening v.d. handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, morada e assinatura da loja

Forrhandlerens navn, adresse og underskrift
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus,
Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή
του εμπ. προμηθευτή
Nazwisko, adres i podpis sprzedawcy



PHILIPS

TCText/RR/9731

English

English

English

